

11555

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-1539 / 386

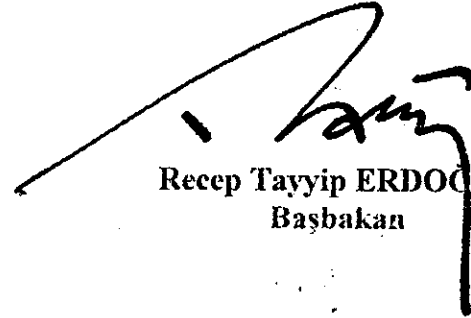
314 / 2008

Konu : Kanun Tasarısı

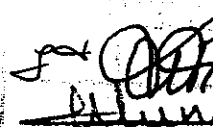
TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 13/3/2008 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü ile Haşimi Ürdün Krallığı Kraliyet Dokümantasyon Merkezi Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

T.C. BAŞBAKANLIK	
Milli Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor	
Dışişleri	
11 Nisan 2008	
1/555	
Başbakan V. 	

T/1304

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ BAŞBAKANLIK DEVLET ARŞİVLERİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ İLE HAŞİMİ ÜRDÜN KRALLIĞI KRALİYET
DOKÜMANTASYON MERKEZİ ARASINDA İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜNÜN
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR
KANUN TASARISI**

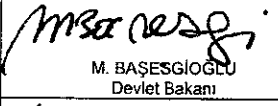
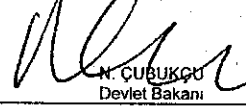
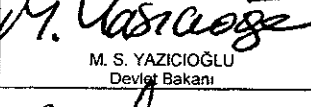
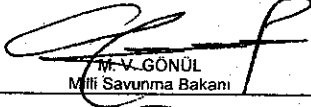
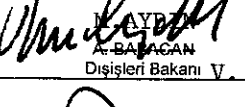
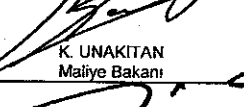
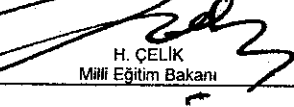
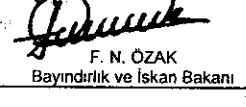
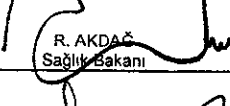
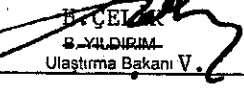
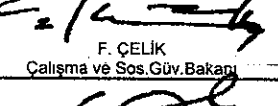
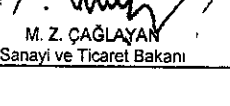
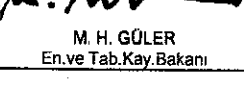
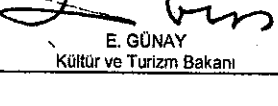
MADDE 1- (1) 21 Ocak 2008 tarihinde Amman'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü ile Haşimi Ürdün Krallığı Kraliyet Dokümantasyon Merkezi Arasında İşbirliği Protokolü"nün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 N. ÇİÇEK Devlet Bak.ve Başb.Yrd.	 H. YAZICI Devlet Bak.ve Başb.Yrd.	 N. EKREN Devlet Bak.ve Başb.Yrd.	 M. AKIN Devlet Bakanı
 M. BAŞESGİOĞLU Devlet Bakanı	 K. TÜZMEN Devlet Bakanı	 N. ÇUBUKÇU Devlet Bakanı	 M. ŞİMŞEK Devlet Bakanı
 M. S. YAZICIOĞLU Devlet Bakanı	 M. A. ŞAHİN Adalet Bakanı	 M. V. GÖNÜL Milli Savunma Bakanı	 B. ATALAY İçişleri Bakanı
 A. BAKI Dışişleri Bakanı	 K. UNAKITAN Maliye Bakanı	 H. ÇELİK Milli Eğitim Bakanı	 F. N. ÖZAK Bayındırlık ve İskan Bakanı
 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	 B. ÇELİK Ulaştırma Bakanı	 M. M. EKER Tarım ve Köylüleri Bakanı	 F. ÇELİK Çalışma ve Sos.Güv.Bakanı
 M. Z. ÇAĞLAYAN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M. H. GÜLER En.ve Tab.Kay.Bakanı	 E. GÜNAY Kültür ve Turizm Bakanı	 V. EROĞLU Çevre ve Orman Bakanı

GEREKÇE

Kültür alanındaki işbirliği, ülkeler arasında köklü ilişkiler kurmak ve farklı toplumlar arasında etkileşim ortamı yaratmak için uygun bir zemin hazırlamakta ve ekonomik, ticari ve siyasi ilişkilerimizin geliştirilmesine katkıda bulunmaktadır.

Bu çerçevede, "Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü ile Haşimi Ürdün Krallığı Kraliyet Dokümantasyon Merkezi Arasında İşbirliği Protokolü" Amman'da, 21 Ocak 2008 tarihinde imzalanmıştır.

Anılan Protokol, 25 Şubat 1968 tarihinde imzalanan "Kültür Anlaşması"nda yer alan hükümleri ve iki ülke arasındaki geleneksel dostluk ve işbirliğini göz önünde tutarak ve arşiv alanında karşılıklı fayda sağlayacak işbirliğini geliştirme amacına yönelik olarak yapılmış olup arşiv konusunda karşılıklı işbirliği ve değişimler ile ilgili hükümler içermektedir.

Sözkonusu Anlaşma'nın Ürdün ile ikili ilişkilerimizin ilerletilmesine katkıda bulunacağı değerlendirilmektedir.



TÜRKİYE CUMHURİYETİ
BAŞBAKANLIK DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
İLE
HAŞİMİ ÜRDÜN KRALLIĞI
KRALİYET DOKÜMANTASYON MERKEZİ
ARASINDA İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ

Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü ile Haşimi Ürdün Krallığı Kraliyet Dokümantasyon Merkezi, bundan böyle "Taraflar" olarak anılacaktır,

Taraflar, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Haşimi Ürdün Krallığı arasında 25 Şubat 1968 tarihinde imzalanan "Kültür Anlaşması"nda yer alan hükümleri ve iki ülke arasındaki geleneksel dostluk ve işbirliğini göz önünde tutarak ve arşiv alanında karşılıklı fayda sağlayacak işbirliğini geliştirme arzusundan yola çıkarak aşağıdaki faaliyetleri gerçekleştirmeyi öngörürler:

MADDE 1

Taraflar, yürürlükteki millî mevzuatlarına uygun olarak ve karşılıklılık esası temelinde, devlet arşivleri arasında işbirliğini geliştireceklerdir.

MADDE 2

Bu amaçla, Taraflar, kendi arşiv fonlarını zenginleştirmek maksadıyla araştırmalar yaparak, millî mevzuatlarına uygun olarak arşiv belgelerinin çoğaltılmış örneklerinin ve arşivlerinde bulunan arşiv belgeleri için yayınlanmış kılavuz, envanter ve benzeri araştırma vasıtalarının mübadelesini öngörürler.

MADDE 3

Taraflar, arşivlerinde uygulanan elektronik ve çağdaş teknoloji ile restorasyon uygulamaları ve arşivcilik konusundaki tecrübelerden karşılıklı yararlanmayı ve bu maksatla uzman eleman teatisini benimserler.

MADDE 4

Taraflar, bu maksatla, iâşe ve ibate masrafları ev sahibi ülkeye karşılanmak, yol masrafları ise gönderen ülkeye ait olmak üzere ve her yıl karşılıklı olarak tespit edilecek sayıda arşivisti, yılda on beş günü geçmemek kaydıyla göndermeyi benimserler.



MADDE 5

Taraflar, meslekî yayınların değişimini yapmayı, bu alanda meslekî ve ilmî toplantılar tertibini ve sergiler düzenlemeyi, bu sergilere arşiv malzemesinin çoğaltılmış örnekleriyle katılmayı öngörürler.

MADDE 6

Bu Protokolün gerçekleştirilmesi amacıyla, Taraflar, öncelikler dikkate alınmak suretiyle, gerçekleştirebilecekleri faaliyetler hakkında kendi müşahhas tekliflerini birbirlerine sunacaklardır.

MADDE 7

Bu Protokol her iki Tarafın dahili onay işlemlerinin tamamlandığını birbirine diplomatik kanallarla bildirmesinin ardından yürürlüğe girecektir.

Bu Protokol, yürürlüğe girdiği tarihten itibaren üç yıl için geçerli olacaktır. Taraflardan biri, Protokolün sona erme tarihinden altı ay önce diğer Tarafa bildirmediği müddetçe sonraki 3 yıl için kendiliğinden yenilenecektir.

MADDE 8

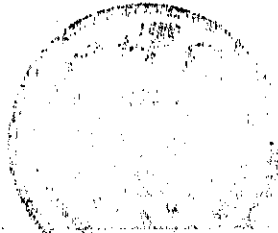
Bu Protokol, 2.1.01.2008 tarihinde Amman.'da, iki orijinal kopya olarak ve her iki metin de eşdeğerde olmak üzere, Türkçe ve Arapça dillerinde imzalanmıştır.

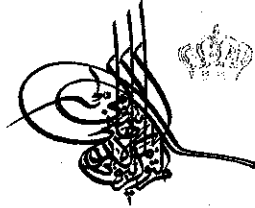
TÜRKİYE CUMHURİYETİ
BAŞBAKANLIK
DEVLET ARŞİVLERİ
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
ADINA

Genel Müdür
Doç. Dr. Yusuf Sarınoy

HAŞİMİ ÜRDÜN KRALLIĞI
KRALİYET DOKÜMANTASYON MERKEZİ
ADINA

Genel Müdür
Mohammed Issa Al-Edwan





مركز الوثائق الملكي الأردني الهاشمي

اتفاقية التعاون

بين

الإدارة العامة لمصلحة أرشيفات الوزارة الأولى لجمهورية تركيا

و

مركز التوثيق الملكي الأردني الهاشمي

تكون الإدارة العامة لمصلحة أرشيفات الوزارة الأولى لجمهورية تركيا و مركز التوثيق الملكي الأردني الهاشمي كأطراف.

بعد شروط " الإتفاق الثقافي " الموقع في 1968 بين حكومة الجمهورية التركية و حكومة المملكة الأردنية الهاشمية.

نظرا للصدقة التقليدية و التعاون بين الجمهورية التركية و المملكة الأردنية الهاشمية.

صادرا من الرغبة في تطوير التعاون في مجال الأرشيفات على أسس مشتركة مفيدة.

لقد إتفقنا على الآتي :

المادة 1

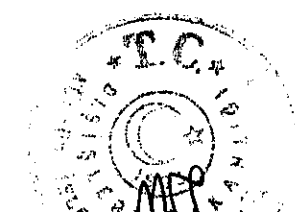
يتفق الطرفين على أسس التبادل ، تشجيع التعاون بين أرشيفات مصلحتيهما ، يتفقان بناء على أنظمتهم الوطنية المعمول بها .

المادة 2

يتفق الطرفين ، بعد البحث الضروري ، على تبادل النسخ المنتجة من ملفات الأرشيف و الحصول على مساعدات مثل دلائل كتب و بيان موجودات إلخ.. وفقا للتشريع الوطني لإغناء ما بحوزتهما.

المادة 3

يتفق الطرفين على تبادل الخبراء في مجال الأرشيف لتقاسم المعرفة التقنية الإلكترونية ، الحديثة و نشاطات الترميم المحققة في أرشيفاتهما.



المادة 4

يتفق الطرفان بنهاية المادة الثالثة على إستقبال موظفي أرشيفاتهما في فترة لا تزيد عن 15 يوما كل سنة . و مصاريف الطائرة و إقامة موظفي الأرشيفات ستغطي من جهة الإستقبال بينما مصاريف المسار ستغطي من الجهة الباعثة ، سيحدد عدد موظفي الأرشيفات بالتبادل كل سنة.

المادة 5

يتفق الطرفان على تبادل منشورات ، التنظيم ، اللقاءات العلمية و عروض الأرشيفات و الإهتمام بهذه المعارض بنماذجها المنسوخة من المادة من الأرشيفات.

المادة 6

بوضع هذه الإتفاقية في إطار التطبيق ، يرسل الطرفان الواحد للآخر إقتراحاتهما المختصرة للنشاطات التي قد تحقق حسب الأسبقية .

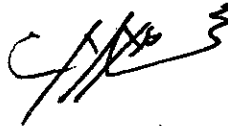
المادة 7

يصبح هذا الإتفاق ساري المفعول من تاريخ إستقبال آخر إشعار بإعلان الطرفين بعضهما بنهاية الإجراءات القانونية بطرق دبلوماسية .
كما ينتهي هذا الإتفاق في مدة ثلاثة سنوات ، و ستجدد صلاحيته تلقائيا لمدة ثلاث سنوات جديدة على أن يعلنه كلا الطرفين كتابة قبل 6 أشهر من تاريخ إنتهاء صلاحيته.

المادة 8

حرر بمركز التوثيق الملكي الاردني الهاشمي بعمان في 2008/1/21 في نسختين أصلية باللغة التركية و اللغة العربية وكلاهما متساوية و أصلية

مركز التوثيق الملكي الأردني الهاشمي
المملكة الأردنية الهاشمية



المدير العام
محمد عيسى العدوان

الإدارة العامة
لمصلحة أرشيفات
للوزارة الأولى
لجمهورية تركيا

المدير العام
الشريك الأستاذ يوسف سرياني

